

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 110/2017 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 110/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M (Bases Gerais da Estrutura Orgânica da Administração Pública de Macau), de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

一、授予行政長官辦公室主任柯嵐或其法定代人一切所需權力，代表澳門特別行政區作為立約人，與重光物業管理有限公司簽署政府總部輔助部門管理的樓宇保安服務的合同。

1. São delegados na chefe do meu Gabinete, O Lam, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «重光物業管理有限公司» para a prestação de serviços de segurança nos edifícios sob gestão dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一七年四月十九日

行政長官 崔世安

19 de Abril de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一七年四月二十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Abril de 2017. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

透過簽署人二零一七年四月三日批示：

Por despachos da signatária, de 3 de Abril de 2017:

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第二款(一)項、(二)項及(四)項，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的第三條款如下所列，自下述日期起生效。

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, alínea I), 2) e 4), da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado, a partir das datas a seguir indicadas:

行政任用合同

Contrato administrativo de provimento

陳金珠、何翠珍及李錦盈，自二零一七年四月十九日晉階至第二職階勤雜人員，薪俸點120點。

— Chan Kam Chu, Ho Choi Chan e Lei Kam Ieng, progredem para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 19 de Abril de 2017.

長期行政任用合同

Contrato administrativo de provimento de longa duração

李莉珊，自二零一七年四月二十三日晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點240點；

— Lei Lei San, progride para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 23 de Abril de 2017;

洗賀華，自二零一七年四月二十九日晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點240點。

不具期限的行政任用合同

梁彩月，自二零一七年四月三十日晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點180點；

羅偉良，自二零一七年四月三十日晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點130點。

二零一七年四月二十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

— Sin Ho Wa, progride para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 29 de Abril de 2017.

Contrato administrativo de provimento sem termo

— Leong Choi Ut, progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 30 de Abril de 2017;

— Lo Wai Leong, progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 30 de Abril de 2017.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 25 de Abril de 2017. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

經濟財政司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年三月二十七日作出的批示：

倪韋昕——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款六)項、第十八條第一款、第二款及第五款、第十九條第十款及第十一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第一款、第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同方式聘用其擔任本辦公室第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，試用期六個月，自二零一七年四月三日起生效。

二零一七年四月二十一日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2017:

Ngai Wai Ian — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, neste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 6), 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.ºs 10 e 11, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e artigos 4.º, n.º 1, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 3 de Abril de 2017.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 21 de Abril de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

社會文化司司長辦公室

第 38/2017 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條、第112/2014號行政命令第五款及第154/2005號行政長官批示第二款及第三款的規定，作出本批示。

一、轉授予“澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心”協調員 Rodolfo Manuel Baptista Faustino 學士特定權限，以便出售一

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 38/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014 e dos n.ºs 2 e 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É subdelegada no licenciado Rodolfo Manuel Baptista Faustino, coordenador do Centro de Promoção e Informação

輛屬於該中心且被視為對部門運作已無用處的平治品牌、“Vito Combi”型號、車牌號碼為48-BB-19的車輛，以及決定將其報廢。

二、出售上述車輛所得列為旅遊基金的收入。

三、本批示自公佈日起生效。

二零一七年四月二十四日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一七年四月二十五日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

Turística de Macau, em Portugal, a competência específica para a proceder à venda de uma viatura, da marca Mercedes, modelo «Vito Combi» com a matrícula 48-BB-19, afecta ao Centro e considerada incapaz para o serviço e, ainda, determinar o abate à carga da mesma.

2. O produto da venda da referida viatura constitui receita do Fundo de Turismo.

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

24 de Abril de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 25 de Abril de 2017. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長於二零一七年四月十九日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第十五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中合格的獨一投考人第二職階一等技術員馮家敏在本署擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自二零一七年四月二十日起生效。

二零一七年四月二十六日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 19 de Abril de 2017:

Fong Ka Man, técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, única candidata classificada no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 13/2017, II Série, de 29 de Março — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica principal, 1.^o escalão, índice 450, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), e 15.^o da Lei n.º 14/2009, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Abril de 2017.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 26 de Abril de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

警察總局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一七年四月二十一日作出的批示：

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第三款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的最後成績名單中唯一合格投考人第三職階顧問高級技術員陳思敏，獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員。

二零一七年四月二十五日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Abril de 2017:

Chan Si Man, técnica superior assessora, 3.^o escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 13/2017, II Série, de 29 de Março — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora principal, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 37.^o, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Serviços de Polícia Unitários, aos 25 de Abril de 2017. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海 關**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零一七年四月十二日所作的批示：

應鄭國華的申請，批准於二零一七年四月十三日終止其長期無薪假，並批准其於同日回任海關，填補海關關員編制內基礎職程第三職階一等關員的空缺，編號為03171。

二零一七年四月二十四日於海關

副關長 吳國慶

終 審 法 院 院 長 辦 公 室**聲 明**

茲聲明，本辦公室第二職階勤雜人員劉超群，屬行政任用合同，現應關係人之要求，由二零一七年五月八日起，終止其在本辦公室之職務。

二零一七年四月二十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

禮 賓 公 關 外 事 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自行政長官於二零一七年三月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規、第12/2015號法律第二十四條第六款，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以期間為一年的行政任用合同方式聘用羅俊強在本辦公室擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自二零一七年四月十日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一七年三月三十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註方式修改Denisa Andrea Viveiros Alencastre的

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Abril de 2017:

Cheang Kok Wa — cessa a licença sem vencimento de longa duração em 13 de Abril de 2017 e reingressa nos Serviços de Alfândega como verificador de primeira alfandegário, 3.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário n.º 03 171, a partir da mesma data.

Serviços de Alfândega, aos 24 de Abril de 2017. — O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Lao Chio Kuan, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete, cessa funções a seu pedido, no referido lugar, a partir de 8 de Maio de 2017.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 25 de Abril de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Março de 2017:

Lo Chon Keong — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do artigo 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015 e do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 10 de Abril de 2017.

Por despacho do signatário, de 31 de Março de 2017:

Denisa Andrea Viveiros Alencastre — alterada, por averbamento, a cláusula 4.ª, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho progredindo para técnica superior assessora, 3.º es-

個人勞動合同第四條第一款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零一七年四月二日起生效。

二零一七年四月二十五日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

calão, índice 650, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Abril de 2017.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 25 de Abril de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一七年四月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中及格的三名投考人，第二職階二等技術輔導員鄭瑞倫、趙宇恆及郭錦堂，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員。

二零一七年四月二十四日於行政公職局

局長 高炳坤

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一七年三月十五日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局第三職階首席顧問高級技術員梁葆瑩在本局擔任副局長的定期委任，自二零一七年五月八日起續期一年。

按本局副局長於二零一七年三月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本局的臨時委任第一職階二等翻譯員高若瑟，獲確定委任出任該職位，自二零一七年五月十一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Abril de 2017:

Kuong Soi Lon, Chiu Yu Hang e Kuok Kam Tong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2017, II Série, de 15 de Março — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Abril de 2017. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Março de 2017:

Leong Pou Ieng, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 8 de Maio de 2017.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 20 de Março de 2017:

José Manuel Rodrigues da Costa, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços, — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Maio de 2017.

按簽署人於二零一七年三月三十一日作出之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階二等技術輔導員黃玉燕、王浩靜及梁潔瑩的行政任用合同續期一年，自二零一七年五月十一日起生效。

二零一七年四月二十一日於法務局

局長 劉德學

Por despachos do signatário, de 31 de Março de 2017:

Wong Iok In, Wong Hou Cheng e Leong Kit Ieng, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Maio de 2017.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 21 de Abril de 2017. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一七年四月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，陳卿及伍嘉麗在本局擔任第一職階首席技術輔導員職務之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年三月十八日起生效。

按本局副局長於二零一七年四月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，蔣素平在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一七年六月十六日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，黃志成在本局擔任第一職階輕型車輛司機職務的行政任用合同，自二零一七年六月十八日起續期一年。

二零一七年四月二十七日於身份證明局

局長 歐陽瑜

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Abril de 2017:

Chan Heng e Ng Ka Lai — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Março de 2017.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 12 de Abril de 2017:

Cheong Sou Peng — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Junho de 2017.

Wong Chi Seng — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Junho de 2017.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 27 de Abril de 2017. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

民 政 總 署

決 議 摘 錄

按本署管理委員會於二零一七年三月十七日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 17 de Março de 2017:

Vizeu Pinheiro, Francisco António Lopes do Rêgo, técnico superior assessor, de nomeação definitiva, deste Instituto —

則》第一百三十七條第一款c)項及第一百四十四條第一款之規定，本署確定委任之顧問高級技術員Vizeu Pinheiro, Francisco António Lopes do Rêgo，獲批准延續長期無薪假四年，自二零一七年九月一日起計。

二零一七年四月二十四日於民政總署

管理委員會委員 馬錦強

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年四月二十日作出的批示：

(一) 地圖繪製暨地籍局第十職階勤雜人員梁連勝，退休及撫卹制度會員編號5703，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一七年四月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一七年四月二十一日作出的批示：

(一) 澳門保安部隊事務局第三職階首席特級行政技術助理員黃玉霞，退休及撫卹制度會員編號96911，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一七年三月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

prorrogada a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de quatro anos, nos termos dos artigos 137.º, n.º 1, alínea c), e 140.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2017.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 24 de Abril de 2017. — O Administrador do Conselho de Administração, *Ma Kam Keong*.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Abril de 2017:

1. Leong Lin Seng, auxiliar, 10.º escalão, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de subscritor 5703 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 10 de Abril de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 240 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Abril de 2017:

1. Vong Iok Ha Maria, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 96911 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Março de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 治安警察局退休高級警員吳玉華之遺孀孫麗平，退休及撫卹制度會員編號39616，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一七年一月十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的130點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第八職階一般服務助理員陸偉文，退休及撫卹制度會員編號17345，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十四年工作年數作計算，由二零一七年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的190點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局首席特級行政技術助理員Aníbal Rosário de Assunção之遺孀何思敏，退休及撫卹制度會員編號101079，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一七年一月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的120點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年四月十八日作出的批示：

衛生局高級護士李美歡，供款人編號3006408，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年一月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間

1. Sun Lai Peng, viúva de Ng Yuk Wah, que foi guarda-ajudante, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 39616 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 11 de Janeiro de 2017, uma pensão mensal a que corresponde o índice 130 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lok Vai Man, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 17345 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 190 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 34 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Maria de Almeida, viúva de Aníbal Rosário de Assunção, que foi assistente técnico administrativo especialista principal, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 101079 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Janeiro de 2017, uma pensão mensal a que corresponde o índice 120 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Abril de 2017:

Lei Mei Fun, enfermeira-graduada dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3006408, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Janeiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regi-

滿十九年，而為計算過渡期間的年數有兩年，根據同一法律第十四條第一款及第二十九條第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百、「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二及「過渡帳戶」之權益歸屬比率為百分之三十二點八。

民政總署勤雜人員鍾有明，供款人編號6048631，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一七年三月十六日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局高級技術員歐明達，供款人編號6055409，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一七年三月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一七年四月二十日作出的批示：

旅遊學院講師殷嘉駒，供款人編號6180661，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年四月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

二零一七年四月二十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一七年三月二十七日之批示：

Vanda Mónica Marecos Henriques Pacheco——其在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的個人勞動合同獲續期一年，自二零一七年七月一日起。

me de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM» e 32,8% do saldo da «Conta Transitória», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência e por contar 2 anos para o cálculo do período transitório, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 29.º, n.º 2, do mesmo diploma.

Chong Iao Meng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6048631, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Março de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fernando Rodrigues Ferreira de Almeida, técnico superior dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6055409, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Março de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Abril de 2017:

Yan Ka Kui, assistente do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6180661, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Abril de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 26 de Abril de 2017. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2017:

Vanda Mónica Marecos Henriques Pacheco — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2017.

Catarina Sandra de Almeida Cortesão Terra Esteves — 其在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的個人勞動合同獲續期一年，自二零一七年七月一日起。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第110/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任馮小萍為本局特許及批給事務處處長，自二零一七年五月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——馮小萍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任財政局特許及批給事務處處長一職。

2. 學歷：

——廣州中山大學刑法學碩士；

——澳門大學澳門法律導論課程；

——廣州中山大學法學學士。

3. 專業簡歷：

——1999年，司法文員職程實習員；

——1999年至2002年，法院繕錄員及檢察院繕錄員；

——2002年至2008年，財政局高級技術員；

——2008年至2013年，財政局公物管理廳職務主管；

——2013年至2016年，財政局樓宇管理及保養處處長；

——2016年至今，財政局公物管理廳職務主管。

按照經濟財政司司長於二零一七年三月三十一日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，馬錦生因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任資訊系統廳廳長的定期委任自二零一七年五月八日起獲續期一年。

Catarina Sandra de Almeida Cortesão Terra Esteves — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2017.

Fong Sio Peng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Concessões destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, a partir de 1 de Maio de 2017.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

Vacatura do cargo;

Fong Sio Peng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Concessões da Direcção dos Serviços de Finanças, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

Mestrada no Curso do Direito Penal pela Universidade Sun Yat-Sen da China;

Curso de Introdução ao Direito de Macau pela Universidade de Macau;

Licenciada no Curso do Direito pela Universidade Sun Yat-Sen da China.

3. Currículo profissional:

— Em 1999, estagiária de oficial judicial;

— De 1999 a 2002, escriturária judicial de Tribunal e de Ministério Público;

— De 2002 a 2008, técnica superior da Direcção dos Serviços de Finanças;

— De 2008 a 2013, chefia funcional do Departamento de Gestão Patrimonial da Direcção dos Serviços de Finanças;

— De 2013 a 2016, chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios da Direcção dos Serviços de Finanças;

— Desde 2016 até presente data, chefia funcional do Departamento de Gestão Patrimonial da Direcção dos Serviços de Finanças.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Março de 2017:

Ma Kam Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Sistemas de Informação destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, a partir de 8 de Maio de 2017.

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，楊少蓮因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任稅務管理及訟務處處長的定期委任自二零一七年六月六日起獲續期一年。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款(二)項之規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

吳瀚星，第一職階一等技術輔導員，自二零一七年二月九日起生效；

李迪邦，第一職階一等技術輔導員，自二零一七年二月十四日起生效；

盧冠勤，第一職階首席技術輔導員，自二零一七年三月二十二日起生效。

二零一七年四月二十六日於財政局

局長 容光亮

統計暨普查局

聲明

本局編制內第四職階首席特級普查暨調查員黃麗娥，因自願退休而離職，自二零一七年五月一日起生效。

二零一七年四月二十五日於統計暨普查局

局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一七年三月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改葉錦堯在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席高級技術員職務，薪俸點為565點，由二零一七年三月十日起生效。

Ieong Sio Lin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Administração e Justiça Tributárias destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, a partir de 6 de Junho de 2017.

O seguinte pessoal destes Serviços — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir das datas seguintes:

Ng Hon Seng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Fevereiro de 2017;

Lei Tek Pong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 14 de Fevereiro de 2017;

Lou Kun Kan, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 22 de Março de 2017.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Abril de 2017. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Lai Ngo, agente de censos e inquéritos especialista principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, se encontra desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Maio de 2017.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 25 de Abril de 2017. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 10 de Março de 2017:

Ip Kam Io — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Março de 2017.

摘錄自本人於二零一七年三月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改陳嘉強在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席高級技術員職務，薪俸點為565點，由二零一七年一月十五日起生效。

二零一七年四月二十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

Por despacho do signatário, de 23 de Março de 2017:

Chan Ka Keung — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2017.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 25 de Abril de 2017. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

金融情報辦公室

批示摘錄

按簽署人於二零一七年四月十三日所作出的批示：

Vong Sin Har — 根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改其行政任用合同第三條款，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零一七年四月十七日起生效。

二零一七年四月二十四日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 13 de Abril de 2017:

Vong Sin Har — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 17 de Abril de 2017.

Gabinete de Informação Financeira, aos 24 de Abril de 2017. — A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一七年三月二十八日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零一七年四月十八日起，與梁世強簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階技術工人之職務，薪俸點為150。

摘錄自簽署人於二零一七年四月五日之批示：

應本局確定委任第二職階二等行政技術助理員黃家豪之申請，自二零一七年四月二十四日起免職。

二零一七年四月二十四日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Março de 2017:

Leong Sai Keong — contratado por contrato administrativo de provimento, por um período experimental de seis meses, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Abril de 2017.

Por despacho da signatária, de 5 de Abril de 2017:

Wong Ka Hou, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — exoneração, a seu pedido, a partir de 24 de Abril de 2017.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Abril de 2017. — A Directora dos Serviços, substituída, *Kok Fong Mei*.

治安警察局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一七年四月二十四日所作之第62/2017號批示：

伍素萍，警務總長編號109960——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款(二)項，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第十五條之規定，自二零一七年四月二十四日起，因就任其他官職之故，終止其在治安警察局擔任行動廳廳長之定期委任。

二零一七年四月二十六日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

司法警察局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一七年三月十六日作出的批示：

鄭韻詩，司法警察局確定委任之第二職階首席技術員。在刊登於二零一七年三月八日第十期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第14/2016號行政法規第三十七條第三款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階特級技術員。

摘錄自保安司司長於二零一七年三月二十日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十三條第二款(二)項、第十三-B條、第二十四條第一款(一)項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事技術支援處處長潘惠英因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一七年五月四日起，續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一七年三月二十二日作出的批示：

周振昇及蔡雨新，司法警察局確定委任之第二職階首席高級技術員。在刊登於二零一七年三月十五日第十一期第二組《澳門

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extracto de despacho**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 62/2017, de 24 de Abril de 2017:

Ng Sou Peng, intendente n.º 109 960 — cessa a comissão de serviço como chefe do Departamento de Operações do CPSP, por motivo de tomada de posse seguida de exercício noutra cargo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugado com o artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 24 de Abril de 2017.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 26 de Abril de 2017. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Março de 2017:

Cheang Van Si, técnica principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, única classificada no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 10/2017, II Série, de 8 de Março — nomeada, definitivamente, técnica especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea b), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Março de 2017:

Pun Wai Yeng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Técnico de Ciências Forenses desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 13.º, n.º 2, alínea 2), 13.º-B, 24.º, n.º 1, alínea I), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e 1.º, n.º 1 e 3, 2.º, n.º 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Maio de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Março de 2017:

Chau Chan Seng e Choi U San, técnicos superiores principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, clas-

特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名及第二名。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第14/2016號行政法規第三十七條第三款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條、以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員。

摘錄自保安司司長於二零一七年三月二十三日作出的批示：

陳傳珍，司法警察局不具期限的行政任用合同第二職階首席行政技術助理員。在刊登於二零一七年三月十五日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第14/2016號行政法規第三十七條第三款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條及第二十一條、第12/2015號法律第四條、聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，任用為第一職階特級行政技術助理員，薪俸為現行薪俸表之305點。

摘錄自保安司司長於二零一七年四月三日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條、經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十三條第二款(一)項、第十三-A條、第二十四條第一款(一)項、第二款及第二十五條第一款、聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條、第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事技術鑑定處處長梁潔蘭因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一七年五月四日起，續期一年。

二零一七年四月二十七日於司法警察局

局長 周偉光

sificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2017, II Série, de 15 de Março — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Março de 2017:

Chan Chun Chan, assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo da Polícia Judiciária, única classificada no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2017, II Série, de 15 de Março — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e 19.º e 21.º do ETAPM, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Abril de 2017:

Leong Kit Lan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Peritagem de Ciências Forenses desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1 e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 13.º, n.º 2, alínea I), 13.º-A, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Maio de 2017.

Polícia Judiciária, aos 27 de Abril de 2017. — O Director, *Chau Wai Kuong*.

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一六年十月十一日及二零一七年三月二十四日作出的批示：

賴家輝——根據第13/2006號行政法規第二十一條第一款、第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款、第五條第三款

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Outubro de 2016 e 24 de Março de 2017:

Lai Ka Fai — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de oito meses, índice 220, na fase de formação básica do Corpo de Guardas Prisionais da

(一) 項及第六條第一款、第14/2016號行政法規第五十二條第二款(一) 項、第13/2006號行政法規第十二條第一款及第十三條第一款(一) 項之規定，配合第16/2007號保安司司長批示之規定，以行政任用合同制度修讀懲教管理局獄警隊伍人員警員職級培訓課程，為期八個月，薪俸點為220點，自二零一七年四月十日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零一七年三月二十二日作出的批示：

林斯斯——懲教管理局第一職階警員，屬臨時委任，應其要求終止於局方之職務，自二零一七年四月十日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一七年三月二十四日作出的批示：

趙嘉豪、麥子揚、談立寧、鍾耀輝、鄭萬勝、陳鴻杰、張廣峰、郭智康、鄧瑞麟、鄭加勁、李成華、甘文駒、劉榮佳、何俊強、黃梓烜、張承澤、鄭嘉倫、梁富恆、任建偉、洪炳利、黃旭帆、梁興俊、高麗敏、萬淑芬、郭詠荷、林嘉慧、陳莉莉、伍海群、關麗霞、梁利婷、歐陽敏、袁玉珊、吳嘉華及熊敏玲——根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款、第五條第三款(一) 項及第六條第一款、第14/2016號行政法規第五十二條第二款(一) 項、第13/2006號行政法規第十二條第一款及第十三條第一款(一) 項之規定，配合第16/2007號保安司司長批示，以及刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組及格投考人的最後評核名單，以行政任用合同制度修讀懲教管理局獄警隊伍人員警員職級培訓課程，為期八個月，薪俸點為220點，自二零一七年四月十日起生效。

二零一七年四月二十日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

衛生局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一七年二月十五日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術員馮麗珊的行政任用合同獲續期兩年，自二零一七年四月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

DSC, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/2006, e 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, 5.º, n.º 3, alínea I), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, e 52.º, n.º 2, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, 12.º, n.º 1, e 13.º, n.º 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 13/2006, conjugados com o Despacho do Secretário para a Segurança n.º 16/2007, a partir de 10 de Abril de 2017.

Por despacho do director, de 22 de Março de 2017:

Lam Si Si, guarda, 1.º escalão, de nomeação provisória, da DSC — cessa, a seu pedido, as suas funções, a partir de 10 de Abril de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Março de 2017:

Chiu Ka Hou, Mak Chi Jeong, Tam Lap Neng, Chong Io Fai, Kong Man Seng, Chan Hong Kit, Cheong Kuong Fong, Kuok Chi Hong, Tang Soi Lon, Cheang Ka Keng, Lei Seng Wa, Kam Man Koi, Lao Weng Kai, Ho Chon Keong, Wong Chi Hun, Cheong Seng Chak, Cheang Ka Lon, Leong Fu Hang, Iam Kin Wai, Hong Peng Lei, Wong Iok Fan, Leong Heng Chon, Kou Lai Man, Man Shuk Fan, Kuok Weng Ho, Lam Ka Wai, Chan Lei Lei, Ng Hoi Kuan, Kuan Lai Ha, Leong Lei Teng, Ao Jeong Man, Un Iok San, Ng Ka Wa e Hong Man Leng, candidatos aptos no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 7/2017, II Série, de 15 de Fevereiro — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de oito meses, índice 220, na fase de formação básica do Corpo de Guardas Prisionais da DSC, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, 5.º, n.º 3, alínea I), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 52.º, n.º 2, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e 12.º, n.º 1, e 13.º, n.º 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 13/2006, conjugado com o Despacho do Secretário para a Segurança n.º 16/2007, a partir de 10 de Abril de 2017.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 20 de Abril de 2017. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 15 de Fevereiro de 2017:

Fong Lai San — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Abril de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

第一職階一級護士何文意及梁玉蓮，自二零一七年四月三十日起生效；

第三職階技術工人陳家興，自二零一七年四月五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年二月二十日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第三十七條第一款、第18/2009號法律第十三條第二款、第三款、第十五條之規定，在二零一七年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以普通晉級開考，以填補衛生局人員編制護士職程第一職階專科護士一百三十三缺的最後成績名單分別排名第八名、第十名、第十四名、第十六名、第十八名、第十九名、第二十二名至第二十四名、第二十七名至第三十名、第三十三名、第三十四名、第四十名至四十二名、第四十五名、第四十九名、第五十名、第五十二名至第五十六名、第五十九名、第六十四名、第六十八名、第七十名、第七十二名至第八十二名、第八十四名至第八十六名、第八十八名至第九十一名、第九十三名至第九十六名、第九十八名至第一百零四名、第一百零六名至第一百一十名、第一百一十二名至第一百二十一名、第一百二十三名、第一百二十五名、第一百二十六名及第一百二十八名的合格投考人李志明、梁儉華、洪麗姬、翁美芳、甘惠珠、李春霞、李振榮、袁玉娟、黃麗丹、馮艷霞、劉宇雁、甘美欣、吳文芬、何婉雯、林家儀、李燕玲、盧姬、施璧、陳薊薊、張淑儀、李加球、陳凱玲、趙鳳玲、郭慧雯、楊秀娟、郭潔薇、阮瑤蔚、朱美意、陳妙興、吳永生、李玉珍、王善、唐沛然、蔡楚娟、梁琮珠、張銀笑、龍雪敏、李琮歡、盧璉莉、陸式恒、鄭純青、李培霞、白美媛、高蔓芝、陳莉莉、曾紅燕、梁玉蓮、麥艷娟、崔季、鄧瑞冰、馮慧心、楊滿慶、阮麗娟、羅慧芬、陳家霞、陳光華、郭煥屏、廖蔚虹、何瑞文、劉少佩、李妍、雷雲鳳、梁嘉敏、鄭文煥、吳家豪、黃達娜、趙香群、陳明慧、鄧美鳳、江佩珊、梁明鳳、馬少芳、張慧家、陳國慶、杜麗燕、王曉莉、何銀鳳及劉運珠，獲確定委任為本局編制內人員護士職程第一職階專科護士。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第三十七條第一款、第18/2009號法律第十三條第二款、第三款、第十四條及第十五條之規定，在二零一七年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以普通晉級開考，以填補衛生局人員編制護士職程第一職階專科護士一百三十三缺的最後成績名單分別排名第一名至第七名、第九名、第十一名至第十三名、第十五名、第十七名、第二十名、第二十一名、第二十五名、第二十六名、第三十一名、第三十二名、第三十五名至第三十九名、第四十三名、第四十四名、第四十六名至第四十八名、第五十一名、第五十七名、第五十八名、第六十名至第六十三名、第六十五名至第六十七名、第六十九名、第七十一名、第八十三名、第八十七名、第九十二名、第九十七名、第一百

Ho Man I e Leung Iok Lin, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, a partir de 30 de Abril de 2017;

Chan Ka Heng, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 5 de Abril de 2017.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Fevereiro de 2017:

Lei Chi Meng, Leong Kim Wa, Hong Lai Kei, Iong Mei Fong, Kam Wai Chu, Lei Chon Ha, Lei Chan Weng, Un Iok Kun, Wong Lai Tan, Fong Im Ha, Lao U Ngan, Kum Mai Yan, Ng Man Fan, Ho Yuen Man, Lam Ka I, Lei In Leng, Lou Kei, Si Pek, Chan Heong Heong, Cheung Sok Iu, Lei Ka Kao, Chan Hoi Leng, Chio Fong Leng, Kuok Wai Man, Ieong Sao Kun, Koc Kit Mei, Un Io Wai, Chu Mei I, Chan Mio Heng, Ng Weng Sang, Lei Iok Chan, Wong Sin, Tong Pui Iun, Choi Cho Kun, Leong Keng Chu, Cheong Ngan Sio, Long Sut Man, Lei Keng Fun, Lou Lin Lei, Lok I Hang, Cheang Son Cheng, Lei Pui Ha, Pak Mei Wun, Kou Man Chi, Chan Lei Lei, Tsang Hung Yin Wenly, Leong Iok Lin, Mak Im Kun, Choi Kuai, Tang Soi Peng, Fong Wai Sam, Ieong Mun Heng, Un Lai Kun, Lo Wai Fan, Chan Ka Ha, Chan Kuong Wa, Kok Wun Peng, Lio Wai Hong, Ho Soi Man, Lao Sio Pui, Lei In, Loi Wan Fong, Leong Ka Man, Cheang Man Wun, Ng Ka Hou, Wong Tat Na, Chio Heong Kuan, Chan Meng Wai, Tang Mei Fong, Kong Pui San, Leong Meng Fong, Ma Sio Fong, Cheong Wai Ka, Chan Kuok Heng, Tou Lai In, Wong Hio Lei, Ho Ngan Fong e Lao Wan Chu, 8.º, 10.º, 14.º, 16.º, 18.º, 19.º, 22.º a 24.º, 27.º a 30.º, 33.º, 34.º, 40.º a 42.º, 45.º, 49.º, 50.º, 52.º a 56.º, 59.º, 64.º, 68.º, 70.º, 72.º a 82.º, 84.º a 86.º, 88.º a 91.º, 93.º a 96.º, 98.º a 104.º, 106.º a 110.º, 112.º a 121.º, 123.º, 125.º, 126.º e 128.º classificados, respectivamente, no concurso comum, de acesso, para o preenchimento de 133 vagas de enfermeiro-especialista, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 2/2017, II Série, de 11 de Janeiro — nomeados, definitivamente, enfermeiros-especialistas, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 13.º, n.ºs 2 e 3, 15.º da Lei n.º 18/2009.

Ieong Sio Meng, Ma Sin U, Chan Sao Man, Kou Ion Pui, Chan Lai Wan, Cheong Pek Chu, Cheang San San, Wong Ion Cheong, Ho Kit Weng, Chow Hang Si, Fong In Hong, Lou Hang Cheong, Sio Seng Pek, Chan Chi Ian, Fong Heng Fong, Lam Peng Lon, Wong Chio Kuan, Lee Shuk Han, Sam Wai Ieng, Chan I Lai, Chan Ioi, Chan Chong Heong, Che Juliana, Chan Ioc In, Ip Ka I, Iun Man I, Wong Oi Nei Connie, Vong Iok Lin, Lei Jaquelina Ivone Shuk Man, Leong Chi Chong, Ng Lai Hao, Chan Weng U, Lio Ngan Hou, Lei Mei I, Sou Weng Ieng, Wong Chi Heng, Choi I Ha, Leong Kan Chan, Chio Iao Peng, Kou Sut Ieng, Lei Nei Nei, Lai Oi Weng, Wong In Leng, Ho I Man, Lao Fun, Leong Pek Chan, U Kin Ian, Leong Iong Ha, Leong Cheng Kam e Lee Chung, Patricia Eugenia, 1.º a 7.º, 9.º, 11.º a 13.º, 15.º, 17.º,

零五名、第一百一十一名、第一百二十二名、第一百二十四名及第一百二十七名的合格投考人楊少明、馬倩瑜、陳秀雯、高潤培、陳麗雲、張碧珠、鄭珊珊、王潤璋、何潔穎、巢杏詩、馮燕虹、盧杏翔、蕭成璧、陳芷茵、馮慶楓、林炳倫、黃超群、李淑嫻、岑慧瑩、陳伊麗、陳蕊、陳春香、謝心怡、陳玉燕、葉家宜、源汶儀、黃靄妮、黃玉蓮、李淑雯、梁子聰、吳麗巧、陳穎瑜、廖銀好、李美意、蘇穎瑩、黃紫腳、蔡綺霞、梁潤珍、趙友萍、高雪英、李妮妮、黎愛榮、黃燕鈴、何綺雯、劉歡、梁碧珍、余健恩、梁勇霞、梁靜琴及Lee Chung, Patricia Eugenia, 獲確定委任為本局編制內人員護士職程第三職階專科護士。

摘錄自局長於二零一七年三月二日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第三職階技術工人林永雄，自二零一七年四月二十四日起生效；

第三職階技術工人廖桂榮，自二零一七年四月五日起生效；

第五職階技術工人歐陽福、蘇宇潤及余世甘，自二零一七年四月十九日起生效。

摘錄自局長於二零一七年三月八日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第6/2010號法律第十三條，及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁素琴及歐耀強在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零一七年三月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第10/2010號法律第十七條，及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黎志強在本局擔任行政任用合同第三職階顧問醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一六年一月二十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條，及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李詩敏在本局擔任行政任用合同第二職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一六年八月八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳彩環及黃穎雯在本局擔任行政任用合

20.º, 21.º, 25.º, 26.º, 31.º, 32.º, 35.º a 39.º, 43.º, 44.º, 46.º a 48.º, 51.º, 57.º, 58.º, 60.º a 63.º, 65.º a 67.º, 69.º, 71.º, 83.º, 87.º, 92.º, 97.º, 105.º, 111.º, 122.º, 124.º e 127.º classificados, respectivamente, no concurso comum, de acesso, para o preenchimento de 133 vagas de enfermeiro-especialista, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 2/2017, II Série, de 11 de Janeiro — nomeados, definitivamente, enfermeiros-especialistas, 3.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 13.º, n.ºs 2 e 3, e 14.º e 15.º da Lei n.º 18/2009.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Março de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lam Weng Hong, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 24 de Abril de 2017;

Liu Kuai Weng, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 5 de Abril de 2017;

Ao Jeong Fok, Sou U Ion e U Sai Kam, como operários qualificados, 5.º escalão, a partir de 19 de Abril de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Março de 2017:

Leong Sou Kam e Ao Io Keong, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Março de 2017.

Lai Chi Keong, médico consultor, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico consultor, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Janeiro de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Si Man, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Agosto de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Choi Wan e Wong Weng Man, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos

同第一職階一高等級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一高等級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一七年二月十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蘇桂芳在本局擔任行政任用合同第二職階特級行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，自二零一七年三月十八日起生效。

按照二零一七年三月二十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

聶壯成因違反九月十九日第58/90/M號法令第一百零三條第三款之規定，處罰其中止M-0372號之醫生執業牌照，為期三十日，自二零一七年四月二十六日至二零一七年五月二十五日止。

(是項刊登費用為 \$314.00)

摘錄自社會文化司司長於二零一七年三月三十一日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十四條的規定，處於長期無薪假狀況的本局確定委任第二職階高級護士朱德慧，獲批予延長長期無薪假，自二零一七年四月一日至二零二五年十二月三十一日。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年四月十九日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及第三十七條第一款、第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第14/2016號行政法規第三十七條第三款規定，在二零一七年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補衛生局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺的最後成績名單排名第一名的合格投考人吳佩鳳，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員。

按照副局長於二零一七年四月十九日之批示：

核准向傑飛澳門一人有限公司發給藥物產品出入口及批發商號「傑飛」准照，編號為第269號以及其營業地點為澳門漁翁街166-190號永好工業大廈4樓A座，法人地址位於澳門漁翁街166-190號永好工業大廈4樓A座。

(是項刊登費用為 \$362.00)

de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Fevereiro de 2017, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Sou Kuai Fong, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Março de 2017.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 21 de Março de 2017:

Dado que Nip Chong Seng infringiu as disposições referidas no artigo 103.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro, é penalizada a suspensão da sua licença de médico n.º M-0372, por um período de trinta dias, a partir de 26 de Abril de 2017 até 25 de Maio de 2017.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Março de 2017:

Chu Tak Vai, enfermeiro-graduado, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, na situação de licença sem vencimento de longa duração — concedida a prorrogação da licença sem vencimento de longa duração, pelo período de 1 de Abril de 2017 a 31 de Dezembro de 2025, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Abril de 2017:

Ng Pui Fong, classificado em 1.º lugar, no concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2017, II Série, de 22 de Março — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 19 de Abril de 2017:

Autorizada a emissão do alvará n.º 269 de firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Jefferine», com local de funcionamento na Rua dos Pescadores, n.ºs 166-190, Edifício Industrial Veng Hou, 4.º andar «A», Macau, à Jefferine Macau Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Rua dos Pescadores, n.ºs 166-190, Edifício Industrial Veng Hou, 4.º andar «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

按照二零一七年四月十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

林婉蓉——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2752。

(是項刊登費用為 \$264.00)

按照二零一七年四月二十日本局一般衛生護理副局長的批示：

健安診所——獲准許營業，准照編號：AL-0387，其營業地點位於澳門長崎街55-L號利佳大廈地下K座，持牌人為健安藥房有限公司，法人住所位於澳門倫斯泰特大馬路246號百德大廈地下。

(是項刊登費用為 \$314.00)

按照二零一七年四月二十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

李淑萍——應其要求，中止第E-1736號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

林曉紅——應其要求，中止第M-1429號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

林小霞——獲准許從事治療師(職業治療)職業，牌照編號是：T-0521。

(是項刊登費用為 \$284.00)

二零一七年四月二十四日於衛生局

局長 李展潤

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 19 de Abril de 2017:

Lam Un Iong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2752.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 20 de Abril de 2017:

Concedido o alvará para o funcionamento da Clínica Kin On, situada na Rua de Nagasaki n.º 55-L, Lei Kai, r/c-K, Macau, alvará n.º AL-0387, cuja titularidade pertence a Kin On Farmácia Limitada, com sede na Avenida Sir Anders Ljungstedt n.º 246, Edf. Pak Tak r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 21 de Abril de 2017:

Lee Suk Ping — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1736.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lam Hiu Hung — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1429.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lam Sio Ha — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0521.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Serviços de Saúde, aos 24 de Abril de 2017. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一六年十一月二十四日批示：

林婉芳——根據第14/2009號法律附件一表二，以及第12/2015號法律第四條、第五條和第二十四條第六款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等技術員(心理/心理輔導)，薪俸點為350，為期半年，自二零一七年四月三日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Novembro de 2016:

Lam Un Fong — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, área de psicologia/aconselhamento psicológico, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 4.º, 5.º e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Abril de 2017.

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一七年二月十六日批示：

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

鄭嘉瑜，自二零一七年三月二十四日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

楊淑賢，自二零一七年三月二十四日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

何詩慧，自二零一七年三月二日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一七年二月二十二日批示：

Sandra Cristina da Silva Alves Pinto——根據第12/2010號法律第七條和附件表一，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改合同第三條款的行政任用合同，轉為本局第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515，自二零一七年三月二十八日起生效。

二零一七年四月二十一日於教育暨青年局

局長 梁勵

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 16 de Fevereiro de 2017:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada uma indicado, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e 4.^o da Lei n.º 12/2015:

Chiang Ka U, para técnica superior assessora, 2.^o escalão, índice 625, a partir de 24 de Março de 2017;

Ieong Sok In, para técnica especialista, 2.^o escalão, índice 525, a partir de 24 de Março de 2017;

Ho Si Wai, para assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 240, a partir de 2 de Março de 2017.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 22 de Fevereiro de 2017:

Sandra Cristina da Silva Alves Pinto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 4.^o escalão, índice 515, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.^o e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Março de 2017.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 21 de Abril de 2017. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一七年三月二十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第二十四條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任陳繼春擔任本局澳門藝術博物館館長，自二零一七年五月四日起生效，為期一年。

INSTITUTO CULTURAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Março de 2017:

Chan Kai Chon — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, director do Museu de Arte de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 2.^o, n.º 3, alínea 2), 4.^o e 5.^o da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.^o, n.º 2, 3.^o, n.º 2, 5.^o, 7.^o e 9.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 24.^o do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 20.^o, n.º 1, alínea b), e 23.^o, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 4 de Maio de 2017.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1、委任理由：

——職位出缺；

——陳繼春的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任澳門藝術博物館館長一職。

2、學歷：

——暨南大學經濟學（商學專業）學士學位；

——南京師範大學文學（美術學專業）碩士學位；

——中央美術學院文學（美術學專業）博士學位。

3、專業簡歷：

——1992年9月起入職教育暨青年局，以散位合同方式擔任高級技術員；

——1993年9月至1994年8月，以定期委任方式擔任教育暨青年局助理；

——1994年9月至2003年8月，以定期委任方式擔任教育暨青年局延續教育處處長；

——1995年7月起為教育暨青年局編制內高級技術員，現為首席顧問高級技術員。

二零一七年四月二十六日於文化局

局長 梁曉鳴

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

– Vacatura do cargo;

– Chan Kai Chon possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de director do Museu de Arte de Macau deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

– Licenciado em Economia (Bachelor of Economics in Commercial Science) pela Universidade de Jinan;

– Mestrado em Letras (Belas Artes) pela Universidade de Nanjing Normal;

– Doutorado em Letras (Belas Artes) pela Academia Central de Belas Artes.

3. Currículo profissional:

– Em Setembro de 1992, admitido em regime de contrato de assalariamento, como técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

– De Setembro de 1993 a Agosto de 1994, em comissão de serviço, como adjunto da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

– De Setembro de 1994 a Agosto de 2003, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Extensão Educativa da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

– Desde Julho de 1995, técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sendo actualmente técnico superior assessor principal.

Instituto Cultural, aos 26 de Abril de 2017. – O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

旅遊局

准照摘錄

豪華酒吧，其中文名稱為“浮”，葡文名稱為“Bóia”和英文名稱為“Float”，在二零一七年二月二十七日獲發第0638/2017號牌照，持牌人為“澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，葡文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.”和英文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited”。場所位於澳門友誼大馬路及孫逸仙大馬路，澳門漁人碼頭“勵宮酒店”一樓及二樓。

（是項刊登費用為 \$431.00）

豪華酒吧，其中文名稱為“畫廊吧”，葡文名稱為“A Galeria”和英文名稱為“The Gallery”，在二零一七年二月二十七日獲發第0639/2017

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0638/2017, em 27 de Fevereiro de 2017, à sociedade “澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司” em chinês, «Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.» em português e «Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited» em inglês, para o bar classificado de luxo e denominado “浮” em chinês, «Bóia» em português e «Float» em inglês, sito na Avenida da Amizade e Avenida Dr. Sun Yat-Sen, Macau Fisherman’s Wharf, 1.º andar e 2.º andar do «Hotel Palácio Legendário», Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Foi emitida a licença n.º 0639/2017, em 27 de Fevereiro de 2017, à sociedade “澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司” em chinês, «Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de

號牌照，持牌人為“澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，葡文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.”和英文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited”。場所位於澳門友誼大馬路及孫逸仙大馬路，澳門漁人碼頭“勵宮酒店”地下。

(是項刊登費用為 \$451.00)

豪華酒吧，其中文名稱為“捌樓廊”，葡文名稱為“Oitavo”和英文名稱“Lounge On 8”，在二零一七年二月二十七日獲發第 0640/2017 號牌照，持牌人為“澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，葡文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.”和英文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited”。場所位於澳門友誼大馬路及孫逸仙大馬路，澳門漁人碼頭“勵宮酒店”7 樓 (8 字樓)。

(是項刊登費用為 \$470.00)

豪華餐廳，其中文名稱為“永玖坊”，葡文名稱為“Infinito”和英文名稱為“Infinite”，在二零一七年二月二十七日獲發第 0642/2017 號牌照，持牌人為“澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，葡文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.”和英文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited”。場所位於澳門友誼大馬路及孫逸仙大馬路，澳門漁人碼頭“勵宮酒店”地下。

(是項刊登費用為 \$431.00)

豪華餐廳，其中文名稱為“勵皇軒”，葡文名稱為“Grande Palácio”和英文名稱為“The Grand Palace”，在二零一七年二月二十七日獲發第 0641/2017 號牌照，持牌人為“澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，葡文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.”和英文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited”。場所位於澳門友誼大馬路及孫逸仙大馬路，澳門漁人碼頭“勵宮酒店”2 樓。

(是項刊登費用為 \$470.00)

豪華餐廳，其中文名稱為“巴黎餐廳”，葡文名稱為“Restaurante Pa Lai”和其他語文名稱為“Brasserie de Paris”，在二零一七年二月二十七日獲發第 0646/2017 號牌照，持牌人為“澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，葡文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.”和英文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited”。場所位於澳門友誼大馬路及孫逸仙大馬路，澳門漁人碼頭“勵宮酒店”地下。

(是項刊登費用為 \$470.00)

Investimento Internacional, S.A.» em português e «Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited» em inglês, para o bar classificado de luxo e denominado “畫廊吧” em chinês, «A Galeria» em português e «The Gallery» em inglês, sito na Avenida da Amizade e Avenida Dr. Sun Yat-Sen, Macau Fisherman’s Wharf, r/c do «Hotel Palácio Legendário», Macau.

(Custo desta publicação \$ 451,00)

Foi emitida a licença n.º 0640/2017, em 27 de Fevereiro de 2017, à sociedade “澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司” em chinês, «Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.» em português e «Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited» em inglês, para o bar classificado de luxo e denominado “捌樓廊” em chinês, «Oitavo» em português e «Lounge On 8» em inglês, sito na Avenida da Amizade e Avenida Dr. Sun Yat-Sen, Macau Fisherman’s Wharf, 7.º andar (piso 8) do «Hotel Palácio Legendário», Macau.

(Custo desta publicação \$ 470,00)

Foi emitida a licença n.º 0642/2017, em 27 de Fevereiro de 2017, à sociedade “澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司” em chinês, «Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.» em português e «Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited» em inglês, para o restaurante classificado de luxo e denominado “永玖坊” em chinês, «Infinito» em português e «Infinite» em inglês, sito na Avenida da Amizade e Avenida Dr. Sun Yat-Sen, Macau Fisherman’s Wharf, r/c do «Hotel Palácio Legendário», Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Foi emitida a licença n.º 0641/2017, em 27 de Fevereiro de 2017, à sociedade “澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司” em chinês, «Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.» em português e «Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited» em inglês, para o restaurante classificado de luxo e denominado “勵皇軒” em chinês, «Grande Palácio» em português e «The Grand Palace» em inglês, sito na Avenida da Amizade e Avenida Dr. Sun Yat-Sen, Macau Fisherman’s Wharf, 2.º andar do «Hotel Palácio Legendário», Macau.

(Custo desta publicação \$ 470,00)

Foi emitida a licença n.º 0646/2017, em 27 de Fevereiro de 2017, à sociedade “澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司” em chinês, «Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.» em português e «Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited» em inglês, para o restaurante classificado de luxo e denominado “巴黎餐廳” em chinês, «Restaurante Pa Lai» em português e «Brasserie de Paris» em outra língua, sito na Avenida da Amizade e Avenida Dr. Sun Yat-Sen, Macau Fisherman’s Wharf, r/c do «Hotel Palácio Legendário», Macau.

(Custo desta publicação \$ 470,00)

五星豪華級酒店，其中文名稱為“勵宮酒店”，葡文名稱為“Hotel Palácio Legendário”和英文名稱為“Legend Palace Hotel”，在二零一七年二月二十七日獲發第0647/2017號牌照，持牌人為“澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，葡文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf – Companhia de Investimento Internacional, S.A.”和英文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited”。場所位於澳門友誼大馬路及孫逸仙大馬路澳門漁人碼頭。

(是項刊登費用為 \$470.00)

一級酒吧，其中文名稱為“時後酒吧”，葡文名稱為“Bar Depois”和英文名稱為“After Bar”，在二零一七年二月二十日獲發第0629/2016號牌照，持牌人中文名稱為“五后集團有限公司”，葡文名稱為“After 5 Grupo Limitada”和英文名稱為“After 5 Group Company Limited”。場所位於氹仔運動場圓形地5、7、9、11號美景花園地下(AM座地下及AT座地下及1樓)。

(是項刊登費用為 \$421.00)

一級酒吧，其中文名稱為“決戰吧”，葡文名稱為“Bar Batalha”和英文名稱為“Battle Bar”，在二零一七年三月二十一日獲發第0645/2017號牌照，持牌人為陳鴻池。場所位於澳門青洲上街無門牌號數綠洲地下H座。

(是項刊登費用為 \$333.00)

一級餐廳，其中文名稱為“御膳庭”，葡文名稱為“Pátio do Rei”和英文名稱為“King’s Court”，在二零一七年三月十三日獲發第0640/2016號牌照，持牌人中文名稱為“新銀河娛樂有限公司”，葡文名稱為“Nova Galaxy Entretenimento Companhia Limitada”和英文名稱為“New Galaxy Entertainment Company Limited”。場所位於路氹城，蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面，“澳門大倉酒店”二樓(L2)(娛樂場內)。

(是項刊登費用為 \$470.00)

一級餐廳，其中文名稱為“優閒”，葡文名稱為“Sucesso”和英文名稱為“Jaya”，在二零一七年四月三日獲發第0649/2017號牌照，持牌人中文名稱為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。場所位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分，“澳門喜來登金沙城中心大酒店”第4層(L4)。

(是項刊登費用為 \$392.00)

Foi emitida a licença n.º 0647/2017, em 27 de Fevereiro de 2017, à sociedade “澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司” em chinês, «Macau Fisherman’s Wharf – Companhia de Investimento Internacional, S.A.» em português e «Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited» em inglês, para o hotel classificado de 5 estrelas qualificado de luxo e denominado “勵宮酒店” em chinês, «Hotel Palácio Legendário» em português e «Legend Palace Hotel» em inglês, sito na Avenida da Amizade e Avenida Dr. Sun Yat-Sen, Macau Fisherman’s Wharf, Macau.

(Custo desta publicação \$ 470,00)

Foi emitida a licença n.º 0629/2016, em 20 de Fevereiro de 2017, à sociedade “五后集團有限公司” em chinês, «After 5 Grupo Limitada» em português e «After 5 Group Company Limited» em inglês, para o bar classificado de 1.ª classe e denominado “時後酒吧” em chinês, «Bar Depois» em português e «After Bar» em inglês, sito na Rotunda do Estádio, n.ºs 5, 7, 9, 11, edf. Mei Keng Garden, r/c (loja AM do r/c e loja AT dos r/c e 1.º andar), Taipa.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Foi emitida a licença n.º 0645/2017, em 21 de Março de 2017, em nome de Chan Hong Chi, para o bar classificado de 1.ª classe e denominado “決戰吧” em chinês, «Bar Batalha» em português e «Battle Bar» em inglês, sito na Rua da Ilha Verde, s/n, Green Island, r/c, loja H, Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Foi emitida a licença n.º 0640/2016, em 13 de Março de 2017, à sociedade “新銀河娛樂有限公司” em chinês, «Nova Galaxy Entretenimento Companhia Limitada» em português e «New Galaxy Entertainment Company Limited» em inglês, para o restaurante classificado de 1.ª classe e denominado “御膳庭” em chinês, «Pátio do Rei» em português e «King’s Court» em inglês, sito em Cotai, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, 2.º andar (L2) do «Hotel Okura Macau» (interior do casino).

(Custo desta publicação \$ 470,00)

Foi emitida a licença n.º 0649/2017, em 3 de Abril de 2017, à sociedade “東方威尼斯人有限公司” em chinês, «Venetian Oriente, Limitada» em português e «Venetian Orient Limited» em inglês, para o restaurante classificado de 1.ª classe e denominado “優閒” em chinês, «Sucesso» em português e «Jaya» em inglês, sito em Cotai, Estrada do Istmo, parcelas 5 e 6, piso 4 (L4) do «Hotel Grande Sheraton Macau, Cotai Central».

(Custo desta publicação \$ 392,00)

二零一七年四月十三日於旅遊局

代局長 謝慶茜

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 13 de Abril de 2017.
— A Directora dos Serviços, substituta, Tse Heng Sai.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會工作局局長於二零一七年三月七日作出的批示：

應楊偉媚的請求，其在社會工作局擔任第一職階二等行政技術助理員職務的行政任用合同自二零一七年四月二十四日起予以解除。

摘錄自社會工作局局長於二零一七年四月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局第二職階二等行政技術助理員楊梓凝，自二零一七年四月二十九日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年四月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，在二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的合格應考人第二職階二等技術員李安瑩，獲確定委任為技術員職程第一職階一等技術員。

二零一七年四月二十五日於社會工作局

局長 黃艷梅

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho da presidente deste Instituto, de 7 de Março de 2017:

Ieong Wai Mei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 24 de Abril de 2017.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 13 de Abril de 2017:

Ieong Chi Ieng, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, deste Instituto — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Abril de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Abril de 2017:

Lei On Ieng, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, candidata aprovada no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2017, II Série, de 5 de Abril — nomeada, definitivamente, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009.

Instituto de Acção Social, aos 25 de Abril de 2017. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

旅遊學院

批示摘錄

根據本學院院長於二零一七年四月十一日之批示：

薛崇正，本學院第一職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期一年零六個月，並屬同一職級及職階，由二零一七年六月一日起生效。

朱歡玲，本學院第一職階首席技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，由二零一七年五月十三日起生效。

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despachos da presidente do Instituto, de 11 de Abril de 2017:

Sit Song Cheng, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de um ano e seis meses, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2017.

Chu Fun Leng, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Maio de 2017.

李家華，本學院第一職階一等技術輔導員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，由二零一七年五月二十八日起生效。

根據本學院院長於二零一七年四月十二日之批示：

歐陽德，本學院第一職階首席公關督導員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席公關督導員，由二零一七年六月一日起生效。

二零一七年四月二十六日於旅遊學院

代院長 甄美娟

Lei Ka Wa, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Maio de 2017.

Por despacho da presidente do Instituto, de 12 de Abril de 2017:

Ao Ieong Tak, assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para assistente de relações públicas principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Junho de 2017.

Instituto de Formação Turística, aos 26 de Abril de 2017. — A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一七年三月三十日議決：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，甄曉澄在本基金擔任第一職階二等技術員的行政任用合同自二零一七年四月十七日起續期一年，薪俸點為350點。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，郭錦文在本基金擔任第一職階二等技術員的行政任用合同自二零一七年四月二十七日起續期一年，薪俸點為350點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款及第二十四條的規定，以不具期限的行政任用合同與第一職階二等技術員鍾寶汶及梁淑華續期，薪俸點為350點，自二零一七年五月八日起生效。

按照社會保障基金行政管理委員會二零一七年四月十三日議決：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改戴博睿在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員的薪俸點485點，自二零一七年四月二十日起生效。

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一七年三月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 30 de Março de 2017:

Ian Hio Cheng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Abril de 2017.

Kuok Kam Man — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Abril de 2017.

Chong Pou Man e Leong Sok Wa — renovados os contratos administrativos de provimento sem termo, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, 6.º, n.º 1, e 24.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Maio de 2017.

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 13 de Abril de 2017:

Tai Pok Ioi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste FSS, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Abril de 2017.

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 29 de Março de 2017:

Iu Wai In e Leung Kam Yung — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, e

定，姚慧妍及梁金容在本基金擔任職務的行政任用合同續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員，薪俸點275點，自二零一七年六月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本基金擔任如下職務的行政任用合同續期一年：

李雪霞及鄭玉貞，第二職階一等技術輔導員，自二零一七年六月一日起生效，薪俸點為320點；

黃晉賢，第一職階二等技術輔導員，自二零一七年六月一日起生效，薪俸點為260點；

陳麗冰，第二職階勤雜人員，自二零一七年六月三日起生效，薪俸點為120點。

根據社會文化司司長於二零一七年四月六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款及第二十四條的規定，以不具期限的行政任用合同與第一職階二等技術員歐敏華續期，薪俸點為350點，自二零一七年五月八日起生效。

二零一七年四月二十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Junho de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lei Sut Ha e Cheang Iok Cheng, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 1 de Junho de 2017;

Wong Chon In, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Junho de 2017;

Chan Lai Peng, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 3 de Junho de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Abril de 2017:

Ao Man Wa — renovado o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, 6.º, n.º 1, e 24.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Maio de 2017.

Fundo de Segurança Social, aos 25 de Abril de 2017. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月十七日作出的批示：

羅曉靖，本局確定委任第三職階顧問高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條第五款及第一百四十四條之規定，獲批給放長期無薪假，為期九年，由二零一七年五月五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（一）項之規定，本局第二職階二等高級技術員葉江福之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年三月十七日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Março de 2017:

Teresa Mourato Lopes, técnica superior assessora, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, nos termos dos artigos 137.º, n.º 5, e 140.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Maio de 2017.

Por despacho do signatário, de 24 de Março de 2017:

Ip Kong Fok, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2017.

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一七年三月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改李少慧、甄珮詩及戴文茵在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首位晉階為第二職階首席行政技術助理員、第二位及第三位晉階為第二職階一等高級技術員，首位自二零一七年三月二十二日起，餘下兩位自二零一七年三月二十五日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局代局長於二零一七年四月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階一等高級技術員陳璟璇及余小鵬、第二職階一等技術稽查鍾利炳的行政任用合同，自二零一七年六月一日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階二等技術輔導員陳艷嫦、吳璟佳及施婷婷的行政任用合同，自二零一七年六月一日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一七年四月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(一)項之規定，本局第二職階二等技術員李國健之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年三月三十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定，本局第三職階勤雜人員鄭煥梅及第二職階勤雜人員馬翠珊及潘雨峰之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年四月一日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一七年四月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改黃劍愷、許昌文、歐燁珉、張頌衡、梁家傑、麥智豐、蕭健威、董適、阮建輝及黃健威在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首位晉階為第二職階一等高級技術員、第二位晉階為第二職階二等高級技術員，餘下八位晉階為第二職階二等技術員，首位自二零一七年三月三十日起，餘下九位自二零一七年三月三十一日起生效，合同其他條件維持不變。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改李國健、呂啓志、顏小清及黃秀嫻在本局擔任職務的行政任用

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 27 de Março de 2017:

Lei Sio Vai, Yan Pui Si e Tai Man Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a assistente técnica administrativa principal, 2.^o escalão, para a primeira, técnicas superiores de 1.^a classe, 2.^o escalão, para a segunda e terceira, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 22 de Março de 2017 para a primeira, de 25 de Março de 2017 para as duas restantes, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do director, substituto, de Serviços, de 3 de Abril de 2017:

Chan Keng Sun e U Sio Pang, técnicos superiores de 1.^a classe, 1.^o escalão, Chong Lei Peng, fiscal técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, destes Serviços — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2017.

Chan Im Seong, Ng Keng Kai e Si Teng Teng, adjuntas-técnicas de 2.^a classe, 1.^o escalão, destes Serviços — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2017.

Por despachos do signatário, de 5 de Abril de 2017:

Lei Kok Kin, técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 24.^o, n.^o 3, alínea I), da Lei n.^o 12/2015, a partir de 31 de Março de 2017.

Kuong Wun Mui, auxiliar, 3.^o escalão, Ma Choi San e Pun U Fong, auxiliares, 2.^o escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 24.^o, n.^o 3, alínea 2), da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2017.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 5 de Abril de 2017:

Wong Kim Hoi, Hoi Cheong Man, Ao Ip Man, Cheong Chong Hang, Leung Ka Kit, Mak Chi Fong, Sio Kin Wai, Tong Sek, Un Kin Fai e Wong Kin Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo técnico superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, para o primeiro, técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, para o segundo, a técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, para os oito restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 30 de Março de 2017 para o primeiro, de 31 de Março de 2017 para os nove restantes, mantendo-se as demais condições contratuais.

Lei Kok Kin, Loi Kai Chi, Ngan Sio Cheng e Wong Sao Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos

合同第三條款，晉階為第二職階二等技術員，自二零一七年三月三十一日起生效，合同其他條件維持不變。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改陳進豪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階技術工人，自二零一七年三月三十一日起生效，合同其他條件維持不變。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改鄭煥梅在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階勤雜人員，自二零一七年四月一日起生效，合同其他條件維持不變。

二零一七年四月二十六日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用陳國樑為第四職階技術工人，薪俸點180點，為期六個月試用期，自二零一七年四月十八日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月二十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第14/2016號行政法規第三十七條第三款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，劉永富、陳元昌、陳志光、陳浩明、張嘉文及黎金明在本局擔任職務的行政任用合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階一等海事人員，薪俸點為305點，首五名自二零一七年四月七日及最後一名自二零一七年四月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用陳志良及何濤敏為第一職階技術工人，薪俸點150點，為期六個月試用期，自二零一七年四月十八日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年四月十三日作出的批示：

本局特級技術輔導員楊振雄及張桂杰，在二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核

artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Março de 2017, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chan Chon Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a operário qualificado, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Março de 2017, mantendo-se as demais condições contratuais.

Kuong Wun Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2017, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 26 de Abril de 2017. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Março de 2017:

Chan Kwok Leung — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Abril de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Março de 2017:

Lao Weng Fu, Chan Un Cheong, Chan Chi Kuong, Chan Hou Meng, Cheong Ka Man e Lai Kam Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria do pessoal marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Abril de 2017 para os cinco primeiros e 20 de Abril de 2017 para o último.

Chan Chi Leong e Ho Tou Man — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Abril de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Abril de 2017:

Yeung Chan Hong e Cheong Kuai Kit, adjuntos-técnicos especialistas nestes Serviços, candidatos classificados em 1.º e

成績名單中分別排名第一位及第二位的合格准考人，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項，第14/2016號行政法規第三十七條第三款以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員。

二零一七年四月二十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2017, II Série, de 15 de Março – nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 24 de Abril de 2017. – A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

海事及水務局福利會

批示摘錄

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由運輸工務司司長於二零一七年四月十一日批示核准之海事及水務局福利會二零一七年財政年度本身預算之第二次修改：

二零一七年度海事及水務局福利會本身預算之第二次修改

2.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água do ano 2017

OBRA SOCIAL DA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água para o ano económico de 2017, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Abril de 2017:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
					人員 Pessoal		
					固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
					重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	35,000.00	
					固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		
					職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		24,900.00
					資產及勞務 Bens e serviços		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	02	00	00	00	非耐用品 Bens não duradouros		
02	02	05	00	00	膳食 Alimentação		10,100.00
					總額 Total	35,000.00	35,000.00

二零一七年四月十九日於海事及水務局福利會——行政委員會——主席：海事及水務局局長 黃穗文——副主席：海事及水務局副局長 曹賜德——秘書：海事及水務局行政及財政廳廳長 鄧應銓——代委員：財政局行政暨財政處處長 張祖強

Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Abril de 2017. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Wong Soi Man*, directora da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água. — O Vice-presidente, *Chou Chi Tak*, subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água. — O Secretário, *Tang Ieng Chun*, chefe do D.A.F. da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água. — O Vogal, substituto, *Chang Tou Keong, Michel*, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da D.S.F.

郵電局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月十日作出的批示：

周志文及甄杏儀——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為第三職階勤雜人員，薪俸點130點，為期六個月試用期，自二零一七年四月十八日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年四月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改第二職階二等行政技術助理員黃慧茵的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點，自二零一七年四月十二日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第二職階勤雜人員馮黃婉志，自二零一七年四月十九日，即在終審法院院長辦公室擔任職務之日起，終止於本局的職務。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2017:

Chow Chi Man e Ian Hang I — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Abril de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Abril de 2017:

Wong Wai Ian, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Abril de 2017.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Fong Wong Un Chi, auxiliar, 2.º escalão, em contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Abril de 2017, data em que iniciou funções no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階一等行政技術助理員黃慧茵，自二零一七年四月二十四日，即在教育暨青年局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

茲聲明本局徵用行政公職局編制之第二職階顧問翻譯員周長清，因徵用期屆滿，終止在本局的職務，並自二零一七年四月二十二日返回原部門。

二零一七年四月二十四日於郵電局

局長 劉惠明

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Wai Ian, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, em contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Abril de 2017, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

— Para os devidos efeitos se declara que Chao Cheong Cheng, intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, requisitada nestes Serviços, cessa as suas funções no termo do prazo da sua requisição, e regressa ao serviço de origem, a partir de 22 de Abril de 2017.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 24 de Abril de 2017. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律、第12/2015號法律第四條、第五條及第六條，以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，以行政任用合同方式聘用梁滌纓及關康政在本局擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點350，試用期六個月，自二零一七年四月二十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年四月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，聶華英在本局擔任法律事務處處長，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零一七年五月六日起生效。

二零一七年四月二十六日於房屋局

局長 山禮度

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月二十七日作出的批示：

Pedro Afonso Fong — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款第(二)項，以及第12/2015號法

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Março de 2017:

Leong Tek Ieng e Kuan Hong Cheng — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos da Lei n.º 14/2009, e artigos 4.º, 5.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 20 de Abril de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Abril de 2017:

Nip Wa Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Assuntos Jurídicos deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Maio de 2017.

Instituto de Habitação, aos 26 de Abril de 2017. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2017:

Pedro Afonso Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referên-

律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自二零一七年三月二十八日起生效。

二零一七年四月二十四日於建設發展辦公室

代主任 許震邦

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一七年三月七日作出的批示：

麥韻霞——第一職階二等行政技術助理員，薪俸點195，根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一七年四月十九日起生效。

容可琪——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點625，自二零一七年三月三日起生效。

張潤豪及吳迪文——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，分別自二零一七年四月五日及二零一七年四月十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月九日作出的批示：

傅嘉雯——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自二零一七年三月十三日起生效。

李重毅——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自二零一七年三月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月十四日作出的批示：

陳標莉蘭——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第（一）項及第四款之規定，其在本辦擔

任 à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 28 de Março de 2017.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Abril de 2017. — O Coordenador do Gabinete, substituto, Tomás Hoi.

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 7 de Março de 2017:

Mak Wan Ha — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Abril de 2017.

Iong Ho Kei, Gloria — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Março de 2017.

Cheong Ion Hou e Ng Tek Man — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Abril de 2017 e 11 de Abril de 2017, respectivamente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Março de 2017:

Fu Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Março de 2017.

Lei Chong Ngai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Março de 2017.

Por despacho do signatário, de 14 de Março de 2017:

Chang Pive Lei Lan Maria Ana, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de

任的第二職階二等技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，並自二零一七年三月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月二十日作出的批示：

李詠思——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565，自二零一七年三月十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月二十二日作出的批示：

鄭志雄——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第三職階輕型車輛司機，薪俸點170，自二零一七年三月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月三十日作出的批示：

高志翔——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，第二十四條第三款第（二）項及第四款之規定，其在本辦擔任的第二職階一等技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，並自二零一七年三月十九日起生效。

鄭志雄——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，第二十四條第三款第（二）項及第四款之規定，其在本辦擔任的第三職階輕型車輛司機的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，並自二零一七年三月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月三十一日作出的批示：

胡卓欣——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一七年三月二十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年四月三日作出的批示：

何少能——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，第二十四條第三款第（二）項及第四款之規定，其在本辦擔任的第二職階一等技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，並自二零一七年四月二日起生效。

二零一七年四月二十一日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, 24.º, n.º 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2017.

Por despacho do signatário, de 20 de Março de 2017:

Lei Weng Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Março de 2017.

Por despacho do signatário, de 22 de Março de 2017:

Cheang Chi Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Março de 2017.

Por despachos do signatário, de 30 de Março de 2017:

Kou Chi Cheong, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, 24.º, n.º 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Março de 2017.

Cheang Chi Hong, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, 24.º, n.º 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Março de 2017.

Por despacho do signatário, de 31 de Março de 2017:

Wu Cheok Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Março de 2017.

Por despacho do signatário, de 3 de Abril de 2017:

Ho Sio Nang, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, 24.º, n.º 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Abril de 2017.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 21 de Abril de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.